

Édition
jeunesse
du
Cercle
Andries
Steven



Jongeren-
editie
van de
Andries
Steven
Kring

N° 15 – septembre 2024

Caskette

N 15 – september 2024

Secrétariat du CASK : cercle.andries.steven@gmail.com
Secretariaat van de CASK : andries.steven.kring@gmail.com



Commençons par quelques exercices linguistiques. Relie correctement les recettes françaises et néerlandaises.

Anguilles au vert
Boulettes de viande à la sauce tomate
Cocktail d'asperges aux crevettes
Côtelettes d'agneau à la purée
Escalopes de dinde au parmesan
Filet de cabillaud à la purée de panais
Filet de cerf à la sauce chasseur
Lapin aux pruneaux
Lasagne au saumon et aux épinards
Macaroni au jambon et fromage
Moules au vin blanc
Omelette au jambon et tomate
Plie à la sauce citronnée
Poulet à la broche
Poulet à l'ananas sauce aigre douce
Ragoût de canard aux carottes
Ragoût de joue de porc
Ragoût de sanglier
Rouleaux de poireaux au jambon
Steak avec frites
Steak de porc à la chicorée
Tagliatelles aux scampis



We beginnen met enkele taal oefeningen. Verbind de overeenkomstige Nederlandse en Franse recepten.

Biefstuk met frieten
Eendenstoofpot met wortelen
Garnaalcocktail met asperges
Gehaktballetjes met tomatensaus
Hertenfilet met jagersaus
Kabeljauwfilet met pastinaakpuree
Kalkoenlapjes met Parmezaanse kaas
Kip aan het spit
Konijn met pruimen
Lamskoteletjes met puree
Lasagne met zalm en spinazie
Macaroni met ham en kaas
Mosselen met witte wijn
Omelet met ham en tomaat
Paling in 't groen
Pladijs in citroensaus
Preirolletjes met ham
Stoverij van varkenswangetjes
Tagliatelle met scampi's
Varkenslapje met witloof
Wildstoverij van everzwijn
Zoetzure kip met ananas





Connais-tu cette vieille chanson populaire?

Quels mots ont été omis ?



Ken je dit oude volksliedje?

Welke woorden werden weggelaten?

Den uil die op den peerboom zat,
En boven zijn hoofd daar zat er een ...,
Van simme dondaine, van farilonfa,
En boven zijn ... daar zat er een kat,
Den ... vivat.

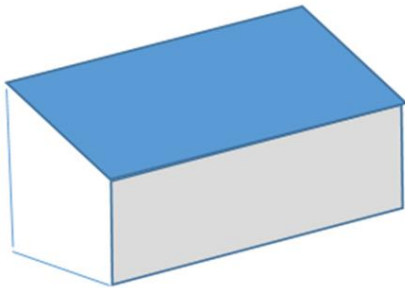
Traduction (par E. de Coussemaker): Le hibou était assis sur un poirier ; au-dessus de lui se trouvait un chat. Vive le hibou !



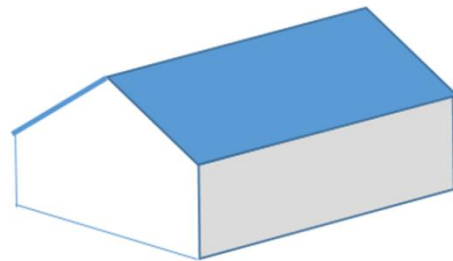
Comment s'appellent ces toits ?



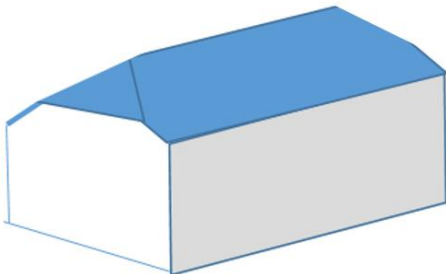
Hoe heten deze daken ?



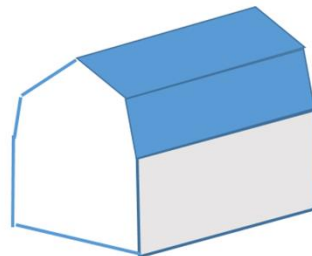
a



b



c



d

Noms :

1. Toit à deux versants
2. Toit à demi-croupe
3. Mansarde
4. Toit en appentis.

Namen:

1. Zadeldak
2. Wolfsdak
3. Mansardedak
4. Lessenaarsdak



Louis Marie Cordonnier était un personnage célèbre. Quel était son métier ?

- a. Fabricant de chaussures
- b. Architecte
- c. Il a remporté quatre fois le Tour de France.



Louis Marie Cordonnier was een beroemde persoon. Wat was zijn beroep?

- a. Schoenenfabrikant
- b. Architect
- c. Hij won vier keer de Ronde van Frankrijk.



Trouve le nom correct pour chaque photo.



Zoek bij elke foto de juiste naam.



a

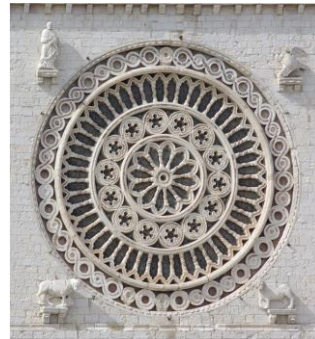


b



Korenstapelhuis/Gent – Wikipedia

c



Wikipedia / Berthold Werner

d



Wikipedia / S.J. de Waard

e



Wikipedia/ bMA

f

Noms:

1. Une façade à goulot
2. Un pignon à gradins
3. Un perron
4. Un œil de bœuf
5. Une fenêtr en arc
6. Une rosace

Namen:

7. Een bordestrap
8. Een trapgevel
9. Een halsgevel
10. Een rondboogvenster
11. Een roosvenster
12. Een ossenoo





L'Escaut, la Lys et l'Yser traversent des communes et des villes de France et de Belgique. Chaque série ci-dessous contient un nom de lieu en France et un nom de lieu en Belgique où la rivière ne passe pas. Lesquels?

1. Escaut : Cambrai, Douai, Denain, Valenciennes Condé, Tournai, Kluisbergen, Audenarde, Gand, Alost, Anvers.
2. Lys : Aire, Merville, Bailleul, Armentières, Comines, Menin, Courtrai, Tielt, Deinze, Gand.
3. Yser : Buysseure, Bollezele, Esquelbecq, Bergues-Saint-Winoc, Bambecque, Roesbrugge, Stavele, Reninge, Dixmude, Furnes, Nieuport.



De Schelde, de Leie en de IJzer stromen door gemeenten en steden in Frankrijk en in België. In elke reeks hieronder staat telkens één plaatsnaam in Frankrijk en één plaatsnaam in België waar de rivier niet voorbijkomt. Welke?

1. Schelde: Kamerijk, Dowaaï, Denain, Valenciën, Condé, Doornik, Kluisbergen, Oudenaarde, Gent, Aalst, Antwerpen.
2. Leie: Ariën, Mergem, Belle, Armentiers, Komen, Menen, Kortrijk, Tielt, Deinze, Gent.
3. IJzer: Buisscheure, Bollezele, Ekelsbeke, Sint-Winoksbergen, Bambeke, Roesbrugge, Stavele, Reninge, Diksmuide, Veurne, Nieuwpoort.



Au cours des siècles, de nombreux dirigeants se sont succédés à la tête de la région aujourd'hui appelée Flandre française : il y eut (a) des comtes, (b) des rois, (c) des ducs, (d) des gouverneurs, (e) des empereurs, (f) des présidents. Attribue à chacune des personnes suivantes le titre qui lui correspond.

1. Robert I^{er} le Frison
2. Philippe le Bon
3. Charles Quint
4. François Mitterrand
5. Philippe II d'Espagne
6. Napoléon Bonaparte
7. Philippe I^{er} d'Alsace
8. Marguerite de Parme
9. Louis XIV
10. Marguerite de Male
11. Louis-Philippe I
12. Charles de Gaulle



Door de eeuwen heen zijn veel leiders elkaar opgevolgd aan het hoofd van de regio die nu Frans-Vlaanderen heet: er waren (a) graven, (b) koningen, (c) hertogen, (d) gouverneurs, (e) keizers, (f) presidenten. Geef elk van de volgende personen de titel die bij hen past.

1. Robrecht I de Fries
2. Filips de Goede
3. Karel V
4. François Mitterrand
5. Filips II van Spanje
6. Napoleon Bonaparte
7. Filips I van de Elzas
8. Margaretha van Parma
9. Lodewijk XIV
10. Margaretha van Male
11. Lodewijk Filips I
12. Charles de Gaulle

Caskette N°13 : solutions

Chanson populaire : rok, dorp, kop
 Questions : 1b, 2c, 3c
 Fleurs : a2, b6, c3, d4, e1, f5
 Communes : 1. Merris / 2. Crochte / 3. Saint-Folquin /
 4. Hardifort / 5. Esquelbecq / 6. Volckerinckhove

Oplossingen Caskette N13

Volksliedje: rok, dorp, kop
 Vragen: 1b, 2c, 3c
 Bloemen: a9, b11, c8, d10, e7, f12
 Gemeenten: 1. Merris / 2. Crochte / 3. Sint-Volkwin /
 4. Hardenvoorde / 5. Ekelsbeke / 6. Volkerinckhove

Comité éditorial :

Gilbert ALLEMEESCH, Karel APPELMANS, Wido BOUREL, Philippe CAEYSEELE, Etienne SCHRYVE, Damien TOP, Alain WALENNE

Redactieraad: